قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٨٣ لسنة ١٩٨٩

بشأن الموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٢٠ شعبان سنة ١٤٠٩ (٢٧ مارس سنة ١٩٨٩) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٠ شوال سنة ١٤٠٩ الموافق ١٥ مايو سنة ١٩٨٩.

مشروع الوكالة رقم ٢٦٣ ـ ١٤٠

التعديل الثانى

لاتفاقيـة منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجـل التنمية

بيـن

جمهـورية مصر العربيـة

و

الولايات المتحـدة الأمريكية

بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧

التعديل الثانى بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧ لاتفاقية المنحـة المؤرخة ١٩٨٦/٣/٣٩ لمشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة).

بند (١) : تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها فى ١٩٨٧/٧/٣٠ على النحـو التـالى :

(أ) يعدل بند ٢ ـ ١ باضافة ما يلى فى نهـاية الفقرة الثانية « تم اضافة مكون المشروع الأول التعاون العلمى والتكنولوجى وذلك من خـلال التعديل الأول لاتفاقية المنحة ، والمكونات الثـانى والثالث والرابع (المسمى مكون بحوث البلهارسيا ـ ومكون ترشـيد وربع كفـاءة الطاقة ـ ومكون تدريب المـوارد البشرية فى قطاع الطـاقة) ، تم تحديد كل مكون منها باتفاقيات منح فرعية يتولى تنفيذها الأطراف فى وقت واحد مع تنفيذ التعديل الثانى ، وهذه الوثائق مرتبطة وتابعـة لاتفاقية المنحة المعدلة .

(ب) تحذف الفقرة الأولى من بند ٣ ـ ١ ويحل محلها الآتى :

« لمساعدة الممنوح فى تنفيذ المشروع فان الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية طبقا لقانون المساعدة الأجنبية المعدل فى ١٩٦١ توافق علـى

منح الممنوح وفقا لأحكام هذه الاتفاقية مبلغا لا يزيد عن واحد وأربعون مليونا وأربعون ألف دولار أمريكى (٤١ر٠٤٠ر٠٠٠ دولار أمريكى) (منحة) •

(ج) يحذف بند ٣ ـ ٢ ويحل محله ما يلى :

« من المتوقع ألا تقل موارد الممنوح لتمويل المشروع (شاملة كلا من مساهمة القطاع العام والخاص) عن مائة وثمانية مليون وثمانمائة خمسة وستون ألفا من الجنيهات المصرية (١٠٨ر٨٦٥ر٠٠٠ جنيه مصرى) شاملة التكاليف على أساس عينى •

(د) يحذف بند ٣ ـ ٣ (أ) ويحل محله الآتى :

(تاريخ اكتمال المساعدة للمشروع ٣٠ سبتمبر ١٩٩٨ هو التاريخ الذى يقدر فيه الطرفان أن جميع الخدمات الممولة من خلال المنحة قد أديت وأن جميع السلع الممولة من المنحة قد تم تزويدها كما هو متوقع من خلال هذه الاتفاقية آخذا فى الاعتبار أن :

(أ) تاريخ اكتمال المساعدة السابق ينطبق على مكون بحوث البلهارسيا فقط •

(ب) تاريخ اكتمال المساعدة ١٩٩٦/٩/٣٠ ينطبق على مكون ترشيد ورفع كفاءة الطاقة •

(جـ) تاريخ اكتمال المساعدة ١٩٩٤/٩/٣٠ ينطبق على مكون تدريب الموارد البشرية فى قطاع الطاقة •

(هـ) بند ٨ ـ ٢ المثلون :

يتم تعديله بإحلال عبارة وزير الدولة للتعاون الدولى بدلا من عبارة نائب رئيس الوزراء ووزير التخطيط والتعاون الدولى •

بند ٢ ـ المتطلبات السابقة على السحب للمرحلة الثانية (بند ٤ ـ ٢ من اتفاقية المنحة) •

المتطلبات الأصلية السابقة على السحب تظل سارية المفعول مع المتطلبات الاضافية السابقة على السحب والتواريخ النهائية لاستيفائها قد أعيد توضيحها فى اتفاقيات المنح الفرعية لكل مكون كما سبق الاشارة اليه بعاليه •

بند ٣ ـ فيما يتعلق بأحكام المرحلة الثانية فانها موضحة فى اتفاقية المنحة لكل مكون طبقا لما أشير اليه أعلاه •

بند ٤ ـ مرفق مع هذا التعديل خطة مالية شاملة للمشروع وبالاضافة الى ذلك مرفق باتفاقيات المنح لكل مكون خطط مالية أكثر تفصيلا ومن المفهوم أنه قد يتم من وقت الى آخر توقيع خطابات تنفيذية من كل من الوكالة والممنوح (من خلال وزارة التعاون الدولى) تسمح بنقل أرصدة من مكون الى آخر من مكونات المشروع •

بند ٥ ـ يتخذ الممنوح جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الاجراءات القانونية اللازمة وتخطر الوكالة بذلك فى أسرع وقت ممكن •

بند ٦ ـ لغة الاتفاقية :

حرر التعديل الثانى باللغتين الانجليزية والعربية وفى حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين يرجح النص الانجليزى •

بند ٧ ـ فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام وعلى أية حال وللتوضيح تم تكرار شروط المنح النمطية فى اتفاقيات المنح الفرعية لكل مكون •

بند ٨ ــ يصبح هذا التعديل واتفاقيات المنح الفرعية سارية من تاريخ اتمام الاجراءات القانونية اللازمة •

واشهادا على ما تقدم فقد تم فى التاريخ المذكور أعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية •

عن جمهورية مصر العربية	عن الولايات المتحدة الأمريكية
الاسم : د• موريس مكرم الله	**الاسم : فرانك وزنر**
وزير الدولة للتعاون الدولى	السفير الأمريكى
	بالقاهرة
الاسم : أحمد عبد السلام زكى	الاسم : مارشال د• بيراون
رئيس قطاع التعاون الاقتصادى	مدير الوكالة الأمريكية
مع الولايات المتحدة الأمريكية	للتنمية الدولية ــ بالقاهرة

خطة مالية لمشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية

مشروع رقم ٢٦٣ — ١٤٠

١ — أرصدة الوكالة بالمليون دولار :

المكون	ماتم الارتباط عليه فى العام المالى ١٩٨٨	المخطط الارتباط عليه مستقبلا
المرحلة الأولى	٣,٠٠	—
التعاون العلمى والتكنولوجى	٨,٠٤	٢٧,٩٦
بحوث البلهارسيا	١٠,٠٠	٢٩,٦٥
ترشيد ورفع كفاءة الطاقة	١٥,٠٠	٣٤,٥٠
تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة	٥,٠٠	٣,٦٠
الإجمالى	٤١,٠٤	٩٥,٧١

٢ — أرصدة الممنوح (بالمليون جنيه)

مدة تنفيذ المشروع

المكون	الحكومة المصرية	القطاع العام	القطاع الخاص	الإجمالى
المرحلة الأولى	٠,٢٦٥	—	—	٠,٢٦٥
التعاون العلمى والتكنولوجى ...	١٤,٤٠٠	٠,٦٠٠	٠,٢٠٠	١٥,٢٠٠
بحوث البلهاريسيا	١٨,٠٠٠	—	—	١٨,٠٠٠
ترشيد ورفع كفاءة الطاقة	—	٣٧,٧٠٠	٣٢,٨٠٠	٧٠,٥٠٠
تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة	٤,٩٠٠	—	—	٤,٩٠٠
الإجمالى	٣٧,٥٦٥	٣٨,٣٠٠	٣٣,٠٠٠	١٠٨,٨٦٥

وزارة الخارجية

قرار رقم ٥١ لسنة ١٩٨٩

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٨٣ لسنة ١٩٨٩ الصادر فى ١٩٨٩/٣/٢٧ بالموافقة على التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٥ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٨ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الثانى لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٧

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٩/٥/١٨

صدر بتاريخ ١٩٨٩/٦/٤

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد